

Vydavateľ :
VÚEPP - ATIS
Trenčianska 55
824 80 Bratislava

Telef. a fax. č.:

Telefón: **02 / 58 243 351**

Fax: **02 / 53 418 147**

e-mail: atis@vuepp.sk

ATIS na INTERNETE

www.vuepp.sk/atis

V tomto čísle :

1. Dopad sucha na exportnú bilanciu Austrálie nižší
Európska únia podporí
agrárne odvetvie
2. Bongrain vedúcim producentom
syrov v Maďarsku
Lepšie šance na upevnenie
cien zemiakov v EÚ
2. Ceny hovädzieho dobytká
4. Ceny ošípaných
5. Ceny výkrmových kurčiat
6. Ceny vajec
7. Ceny masla
8. Ceny syrov
9. Ceny pšenice
10. Ceny jačmeňa
11. Ceny kukurice
12. Ceny zemiakov
13. Produkcia zemiakov v Európskej únii 1996 – 2002
14. Klesá výskyt BSE v Európe
Holandsko prestane platiť
za nútenú porážku
Nárast exportu do Austrálie
Subvencie v Južnej Kórei
Farmári vo východnom Nemecu dostali odškodnenie

ISSN 1335 – 6224



Dopad sucha na exportnú bilanciu Austrálie

Veľké sucho, ktoré postihlo minulý rok rozsiahle časti Austrálie zanechalo svoje stopy aj na exportnej bilancii krajiny. Podľa informácií vedúceho riaditeľa úradu pre krajinu a surovinové hospodárstvo (ABARE), Dr. B. Fishera, sa brutto hodnota agrárnej produkcie v tomto hospodárskom roku 2002/03 zníži v porovnaní s predchádzajúcim rokom asi o 21 % na 30,4 mld. AUD (16,82 mld. EUR). Strata v exporte poľnohospodárskeho sektora bude v porovnaní so sezónou 2001/02 nižšia asi o 13 %. Hodnota exportu klesne asi na 27,1 mld. AUD (17,16 mld. EUR). Podľa údajov ABARE je nižšia úroda pšenice, jačmeňa, bavlny a repky aj príčinou nižšieho exportu uvedených komodít. Vývozná hodnota rastlinných produktov by mala v porovnaní s minulým rokom klesnúť približne o 19 % na 12,9 mld. AUD (7,13 mld. EUR). Export živočíšnych produktov by mal byť nižší približne o 7 % a mal by dosiahnuť hodnotu 14,2 mld. AUD (7,86 mld. EUR).

ATIS/AgE Canberra

Európska únia podporí agrárne odvetvie

Európska únia bude napriek napätej rozpočtovej situácii v členských štátoch zvyšovať výdavky na poľnohospodárstvo. Plánované presunutie priamych subvencií svojho podporného programu pre vidiecke regióny, ktoré nespádajú do horného limitu, schváleného vládami krajín členov EÚ, sú len „prvým krokom“ pre členov. Od roku 2007, ktorým začne v spoločenstve nové finančné plánovacie obdobie, očakáva komisia pre členov ďalšie financie. Presunutím prostriedkov chce EK do roku 2012 vytvoriť fond pre rozvoj krajiny v celkovej výške 6,6 mld. EUR. Zníženie priamych dotácií o 8,1 mld. EUR je už v pláne pevne zakotvené. Z uvedených prostriedkov by sa mali financovať dodatočné reformy. Ich cieľom je odstrániť pretrvávajúce priame dotovanie cien štátmi a nahradiť ho priamymi dotáciami. Na priame dotácie pripadá ročne 30 mld. EUR, čo je takmer tretina z rozpočtu EÚ. Úspory v tejto kapitole sú nevyhnutné najmä vzhľadom na rozšírenie únie. Z výpočtov EK vyplýva, že v opačnom prípade by sa nedala udržať horná hranica výdavkov na sektor. Podľa bruselských čísiel sa aj v prípade navrhnutých škrtov podarí zmestiť do limitu len veľmi tesne. Presun prostriedkov z priamych dotácií by sa mal začať v roku 2006. Najprv sa znížia o 1 % a z roka na rok bude miera ich znižovania rásť. Do roku 2012 majú klesnúť o 19 %. Malé hospodárstva by mali dostávať voľné podpory. Subvencie do 5 000 EUR sa nebudú poskytovať. Od 5 000 do 50 000 EUR by sa mali zachovávať v maximálnej výške 12,5 %. Dotácie sa doteraz vyplácali podľa rozlohy obrábanej pôdy a počtu chovaného dobytká. Od roku 2005 by mali roľníci dostávať paušálne prostriedky bez ohľadu na to, čo a koľko vyrábajú.

ATIS/Roľnícke noviny

Bongrain vedúcim producentom syrov v Maďarsku

Francúzska mliekarenská skupina Bongrain sa vypracovala na vedúcu pozíciu medzi producentmi syrov v Maďarsku a v štátoch Višegrádskej štvorky. Podľa informácií M. Léonarda, vedúceho oddelenia pre Európu, ktoré poskytol francúzskym novinám Le Monde, spracujú podniky patriace Bongrain v Maďarsku asi 180 mil. l mlieka, čím sú tretím najväčším spracovateľom mlieka v krajine.

Bongrain má vlastnícky podiel v 11 mliekarniach v strednej Európe s asi 5 tis. zamestnancami, čo je asi 30 % celkového počtu zamestnancov koncernu. Po kúpe prvej mliekarene v Poľsku v roku 1992 ako aj získaní jedného podniku v Českej republike o rok neskôr kúpil Bongrain v rokoch 1994 – 1996 aj tri mliekarene v Budapešti, ktoré sa v roku 1998 zlúčili do jednej firmy Pannontej. V roku 2001 vstúpil Bongrain aj na Ukrajinu, ako prvý krok

smerom na ruský trh. Expanzia v strednej Európe bola draho zaplatená, povedal predsedajúci M. Léonard. Modernizácia výrobných zariadení, prispôbenie produkcie západoeurópskemu štandardu, ako aj ISO certifikácia boli každopádne drahšie ako nákup podnikov. Bongrain investuje spravidla asi 3 % svojho obratu, v strednej Európe to bolo asi 6 %. Stredoa východoeurópske trhy patria k ťažkým trhom: spotrebitelia požadujú kvalitu a sortiment porovnateľné s francúzskou úrovňou, trhy sú pritom pod silným konkurenčným tlakom.

Veľké francúzske firmy ako Bel a Danone, ako aj iní západoeurópski výrobcovia sa však každopádne v regióne prezentujú. Pritahuje ich najmä Poľsko, ktoré láka investorov veľkosťou trhu. V Maďarsku sú konkurentmi väčšinou lokálne syrárne, ktoré majú obavy najmä z vysokej úrovne konkurencie.

ATIS/AgE Paríž

Lepšie šance na upevnenie cien zemiakov v EÚ

Trhy so zemiakmi v Európskej únii sa do konca roka 2002 prekvapivo udržali. Podľa informácií ZMP (Zentrale Markt- und Preisberichtsstelle) sa zvýšili ceny zemiakov na fritovanie a iné kuchynské úpravy, pričom však vychádzali z nízkej cenovej úrovne. Očakávania producentov sú však pritom pozitívne. Najlepšia úroda zemiakov spracovávaných na fritovanie bola hlavne v oblasti Beneluxu a v severnom Francúzsku. Určitú časť úrody budú chcieť predajcovia predať ako konzumné zemiaky. Trh ovplyvnia aj dovozy skorých zemiakov z oblasti Stredozemného mora. Trhový experti očakávajú pre trh so skorými zemiakmi aj napriek tomu lepšie šance preto, lebo na začiatku roka 2003 boli docielené stabilnejšie ceny. Celkovú úrodu zemiakov v EÚ pre rok 2002 odhaduje ZMP asi na 45,5 mil. t, v porovnaní so 44,8 mil. t v roku 2001 a asi 48 mil. t v oboch rokoch predtým.

Vyšší dovoz do Nemecka

Holandský trh so zemiakmi, na ktorom sa ceny pred koncom roka vyvíjali asi najpriaznivejšie, trpí momentálne slabým dopytom zo zahraničia ako aj od domácich spracovateľov. Uskutočnil sa síce predaj konzumných zemiakov do východnej Európy, Rusko však nakupovalo predovšetkým zemiaky z Belgicka a severného Francúzska. Mnohí nákupcovia zemiakov spracovávaných na fritovanie sa stiahli z trhu po cenovom náraste na konci novembra. Od júla do novembra 2002 bol priebeh exportu zemiakov na konzum a spracovanie z holandských firiem lepší ako sa očakávalo. Okrem Nemecka a Belgicka boli najdôležitejšími odberateľmi zemiakov z Holandska Rusko a V. Británia. Počas prvých piatich mesiacov hospodárskeho roka 2002/03 sa vyviezlo

z Holandska spolu 355 500 t zemiakov na konzum a spracovanie, čo bolo o 28 tis. t (8 %) viac ako v rovnakom období pred rokom. Vývoz do Belgicka síce klesol o 33 tis. t na 132 tis. t, do Nemecka sa však vyviezlo o 23 500 t zemiakov viac ako pred rokom, spolu 77 tis. t. Do Ruska smerovalo 15 500 t zemiakov, v porovnaní len s 1 500 t pred rokom. Veľká Británia nakúpila z Holandska 37 tis. t, v porovnaní so sezónou 2001/02 (mesiac jún–október) to bolo o 17 tis. t viac.

Spotreba vo Francúzsku naďalej klesá

Belgický trh sa javil na prelome rokov celkovo vyrovnaný, napriek tomu, že odroda Bintje sa predávala veľmi zdržanlivo. Ponuka odrôd na varenie sa vyvíjala rozlične, pričom bohatá ponuka bola pri odrode Nicole.

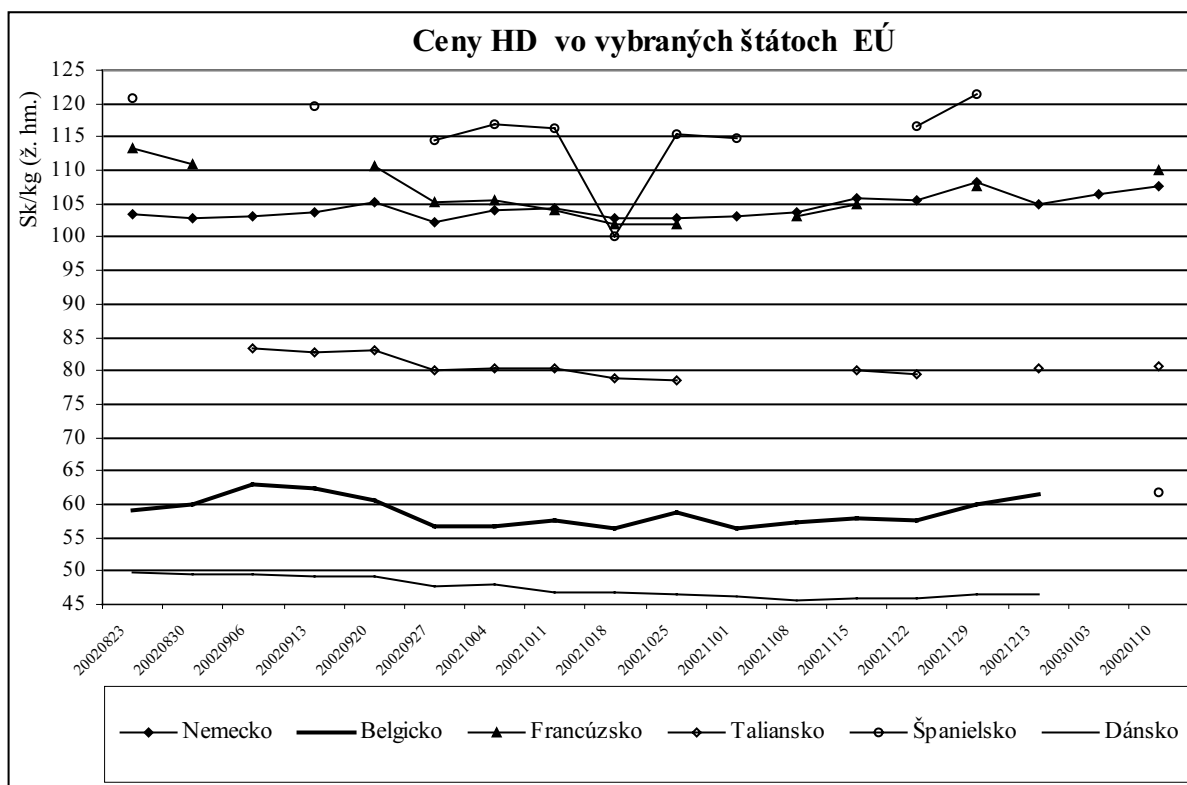
pokračovanie na strane 13

Ceny hovädzieho dobytku vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/kg (ž. hm.)

Dátum	Nemecko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Írsko	Španielsko
16. 8. 2002	103,95	57,50	114,56	-	49,32	100,02	119,28
23. 8. 2002	103,36	59,13	113,43	-	49,93	98,89	120,87
30. 8. 2002	102,75	59,87	111,03	111,03	49,64	98,28	-
6. 9. 2002	103,20	62,87	-	83,26	49,43	98,20	-
13. 9. 2002	103,76	62,43	-	-	49,08	97,34	119,72
20. 9. 2002	105,10	60,55	110,72	110,72	49,31	96,80	-
27. 9. 2002	105,10	60,55	110,72	83,04	49,31	96,80	-
4. 10. 2002	102,32	56,61	105,25	80,09	47,80	93,18	114,39
11. 10. 2002	103,90	56,79	105,58	80,34	47,95	93,88	117,03
18. 10. 2002	102,78	56,34	101,95	78,84	46,85	91,60	100,18
25. 10. 2002	102,78	58,82	101,95	78,42	46,44	91,06	115,40
1. 11. 2002	103,19	56,34	-	-	46,23	90,53	114,80
8. 11. 2002	103,60	57,37	103,19	-	45,61	89,95	-
15. 11. 2002	105,84	57,92	105,00	80,00	46,04	91,86	-
22. 11. 2002	105,64	57,59	-	79,54	45,78	93,28	116,72
29. 11. 2002	108,32	60,06	107,47	-	46,57	95,85	121,49
13. 12. 2002	104,86	61,62	-	80,21	46,37	94,24	-
20. 12. 2002	-	-	-	-	-	-	101,59
3. 1. 2003	106,43	-	-	-	-	96,66	-
10. 1. 2003	107,54	60,20	110,03	80,55	-	97,51	61,81

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



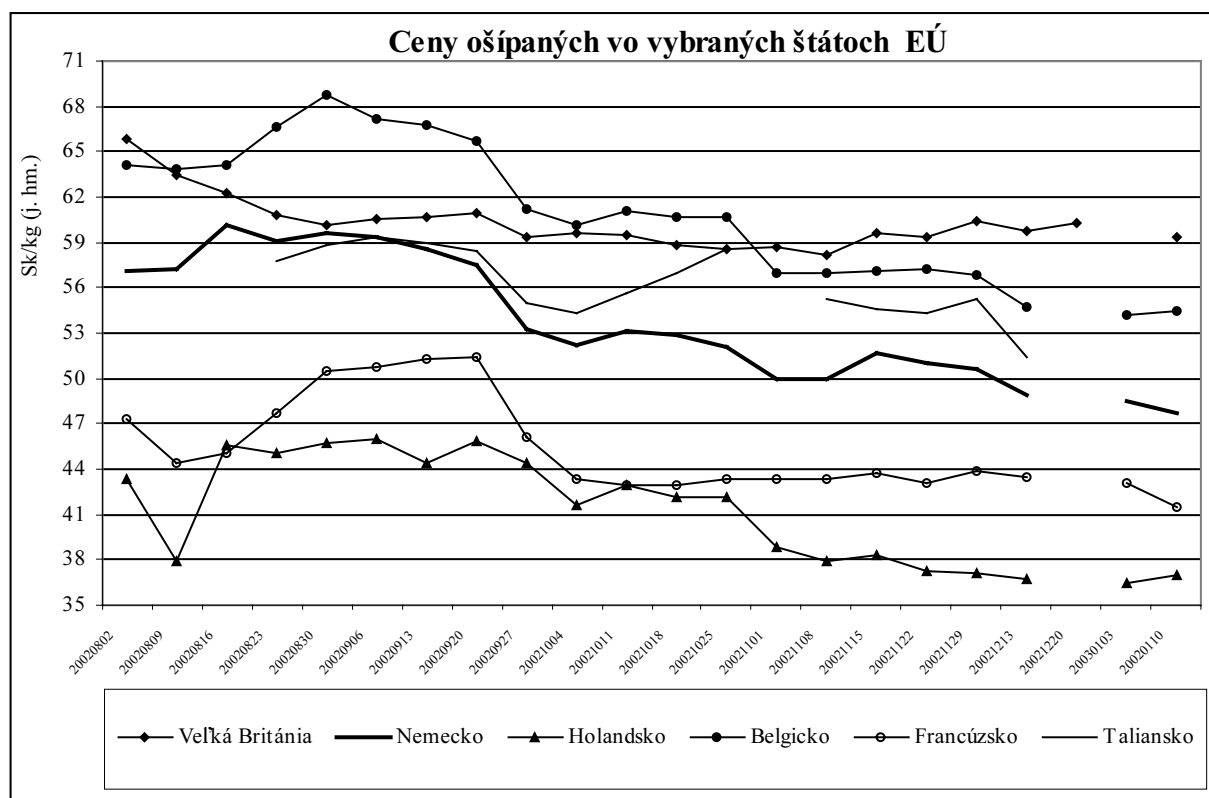
Graf: ATIS

Výkrmový dobytok: Živá hmotnosť okrem Nemecka, Holandska, Francúzska a Írska. Priemerná týždenná trhovacia cena MLC pre certifikovaných býčkov a jalovice vo Veľkej Británii; mladé býky (R3) v Nemecku, Holandsku a Belgicku, býčky (R3) vo Francúzsku, Dánsku, Írsku; vitelloni (mladý HD, býci alebo jalovice)

v Taliansku. Trhové ceny zo stredy v Nemecku (Bavorsko), Holandsku (Rotterdam), Belgicku (Anderlecht), Francúzsku (Rouen); priemer štyroch severotalianskych trhov za týždeň končiaci predchádzajúcou sobotou, národné týždenné kotácie v Dánsku. Írska oficiálna týždenná priemerná výrobná cena, bez DPH.

Ceny ošípaných vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/kg (j. hm.)

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Írsko	Španiel-sko
16. 8. 2002	62,23	60,16	45,56	64,14	45,12	-	45,12	55,07	62,94
23. 8. 2002	60,76	59,13	45,11	66,57	47,74	57,81	44,67	55,84	61,23
30. 8. 2002	60,17	59,65	45,72	68,79	50,51	58,78	44,41	54,64	-
6. 9. 2002	60,51	59,41	45,96	67,21	50,73	59,41	45,53	54,42	-
13. 9. 2002	60,72	58,55	44,34	66,73	51,23	58,98	45,21	54,03	56,70
20. 9. 2002	61,00	57,52	45,85	65,74	51,47	58,39	46,58	54,28	-
27. 9. 2002	61,00	57,52	45,85	65,74	51,47	58,39	46,58	54,28	-
4. 10. 2002	59,39	53,26	44,45	61,22	46,13	54,93	45,29	52,63	52,24
11. 10. 2002	59,66	52,16	41,64	60,15	43,33	54,26	45,43	52,79	51,13
18. 10. 2002	58,81	52,83	42,10	60,68	42,93	56,96	46,23	52,63	62,70
25. 10. 2002	58,53	52,01	42,10	60,68	43,34	58,61	46,64	52,42	48,11
1. 11. 2002	58,67	49,94	38,80	56,96	43,34	-	46,64	52,42	48,10
8. 11. 2002	58,15	49,94	37,97	56,96	43,34	55,31	45,40	52,42	-
15. 11. 2002	59,64	51,67	38,34	57,09	43,75	54,59	45,84	52,92	-
22. 11. 2002	59,42	50,96	37,29	57,17	43,09	54,27	45,57	52,61	48,32
29. 11. 2002	60,45	50,58	37,09	56,90	43,83	55,21	45,52	53,53	53,25
13. 12. 2002	59,71	48,88	36,76	54,73	43,45	51,38	43,87	53,06	-
20. 12. 2002	60,31	-	-	-	-	-	-	53,16	63,58
3. 1. 2003	-	48,45	36,44	54,25	43,07	-	43,48	-	-
10. 1. 2003	59,32	47,75	36,95	54,39	41,52	51,90	43,60	52,52	50,44

Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS
Zdroj: Agra Europe

Graf: ATIS

Výkrmové ošípané: Jatočná hmotnosť trieda II alebo ekvivalent okrem: upravený priemer Euro-spec. vo Veľkej Británii; trieda 2 (125-145 kg) živej váhy v Taliansku; trieda 03 bekonové ošípané v Dánsku. Trhové ceny v Nemecku (Hamburg), VAKO v Holandsku; priemer piatich hlavných trhov v Belgic-

ku; priemer siedmich severotalianskych trhov; priemerná vyplácaná cena v Dánsku; pre Írsko národná priemerná cena – Bord Bia. Francúzske ceny ošípaných sa teraz zisťujú priemerom aukčných cien ex-farm (bez dopravy a iných nákladov) pre ošípané s obsahom sva-
loviný od 50 %.

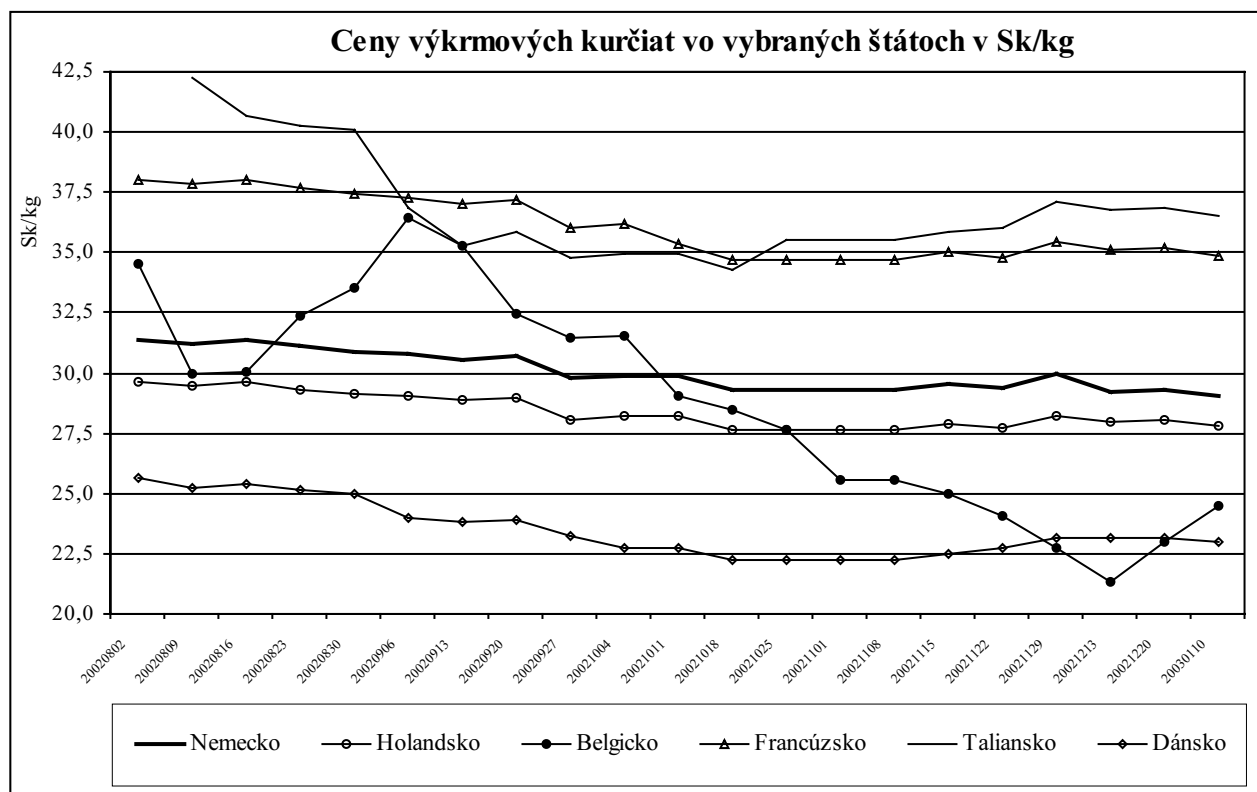
Ceny výkrmových kurčiat vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/kg (ž. hm.)

Dátum	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Španielsko
16. 8. 2002	31,41	29,64	30,08	38,04	40,69	44,04
23. 8. 2002	31,10	29,34	32,41	37,67	40,29	46,41
30. 8. 2002	30,91	29,17	33,53	37,44	40,06	24,98
6. 9. 2002	30,79	29,05	36,42	37,29	36,86	24,00
13. 9. 2002	30,57	28,85	35,30	37,03	35,30	23,83
20. 9. 2002	30,71	28,98	32,44	37,20	35,90	23,93
27. 9. 2002	29,77	28,10	31,45	36,06	34,80	-
4. 10. 2002	29,87	28,18	31,55	36,17	34,91	51,03
11. 10. 2002	29,90	28,22	29,06	35,38	34,96	49,49
18. 10. 2002	29,31	27,66	28,48	34,67	34,26	50,36
25. 10. 2002	29,31	27,66	27,66	34,67	35,50	43,11
1. 11. 2002	29,31	27,66	25,59	34,67	35,50	35,67
8. 11. 2002	29,31	27,66	25,59	34,67	35,50	-
15. 11. 2002	29,58	27,92	25,00	35,00	35,83	-
22. 11. 2002	29,41	27,76	24,03	34,80	36,04	40,57
29. 11. 2002	29,92	28,24	22,76	35,40	37,09	-
13. 12. 2002	29,24	27,99	21,31	35,09	36,76	-
20. 12. 2002	29,30	28,04	23,02	35,16	36,83	51,15
10. 1. 2003	29,06	27,82	24,50	34,88	36,54	32,95

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Výkrmové kurčatá: Národné priemerné produkčné ceny v Nemecku, Holandsku, Taliansku, Dánsku; pro-

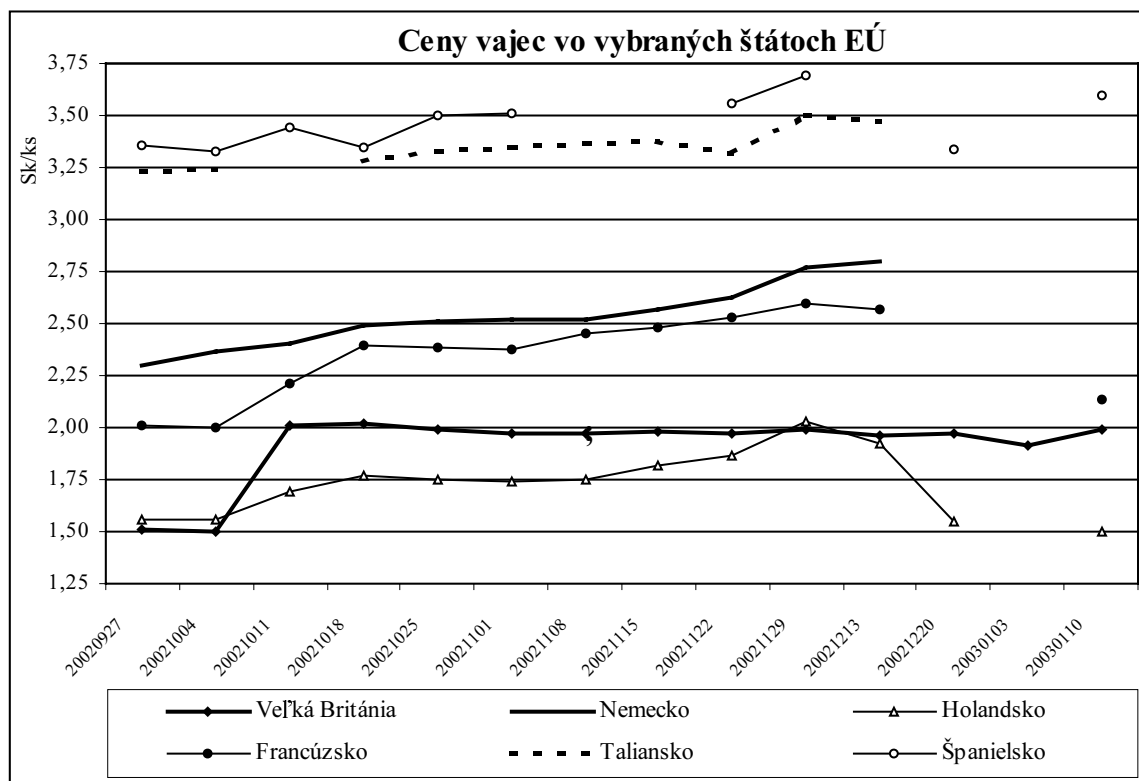
ducentné ceny počítané z trhových cien v Belgicku (Deinze), Francúzsku (Paríž).

Ceny vajec vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/ks

Dátum	Veľká Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
16. 8. 2002	1,58	2,11	1,40	1,52	1,81	3,01	3,95	3,28
23. 8. 2002	1,56	2,15	1,38	1,54	1,82	2,93	3,91	3,25
30. 8. 2002	1,56	2,19	1,44	1,57	1,98	2,92	3,89	-
6. 9. 2002	1,54	2,25	1,50	1,62	2,08	3,21	3,87	-
13. 9. 2002	1,55	2,27	1,55	1,67	2,11	3,27	3,84	3,37
20. 9. 2002	1,54	2,32	1,56	1,73	2,08	3,29	3,86	-
27. 9. 2002	1,51	2,30	1,56	1,71	2,01	3,23	3,74	3,35
4. 10. 2002	1,50	2,37	1,56	1,77	2,00	3,24	3,76	3,33
11. 10. 2002	2,01	2,40	1,69	1,80	2,21	-	3,76	3,44
18. 10. 2002	2,02	2,49	1,77	1,90	2,39	3,27	3,74	3,35
25. 10. 2002	1,99	2,51	1,75	1,98	2,39	3,32	3,71	3,50
1. 11. 2002	1,97	2,52	1,74	1,99	2,37	3,34	3,68	3,51
8. 11. 2002	1,97	2,52	1,75	2,01	2,45	3,37	3,71	-
15. 11. 2002	1,98	2,56	1,82	2,01	2,48	3,38	3,72	-
22. 11. 2002	1,97	2,63	1,87	2,06	2,53	3,31	3,70	3,55
29. 11. 2002	1,99	2,76	2,03	2,18	2,59	3,50	3,76	3,69
13. 12. 2002	1,96	2,80	1,93	2,25	2,57	3,47	3,73	-
20. 12. 2002	1,97	-	1,55	1,95	-	-	3,74	3,34
3. 1. 2003	1,92	-	-	-	-	-	-	-
10. 1. 2003	1,99	2,52	1,50	1,85	2,14	3,24	3,71	3,60

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Vajcia: Veľ. Británia: balené spracovateľovi, tr. M (poskytuje mesačne MAFF). Nemecko, Francúzsko, Taliansko: veľkoobchodné ceny. Holandsko, Belgicko: spracovateľské ceny. Dánsko: (z 1997) spracovateľské ceny v baliarni. Nemecko: tr. M, diskont. Holandsko, Belgicko, Francúzsko, Taliansko: tr. L. Dánsko: netrie-

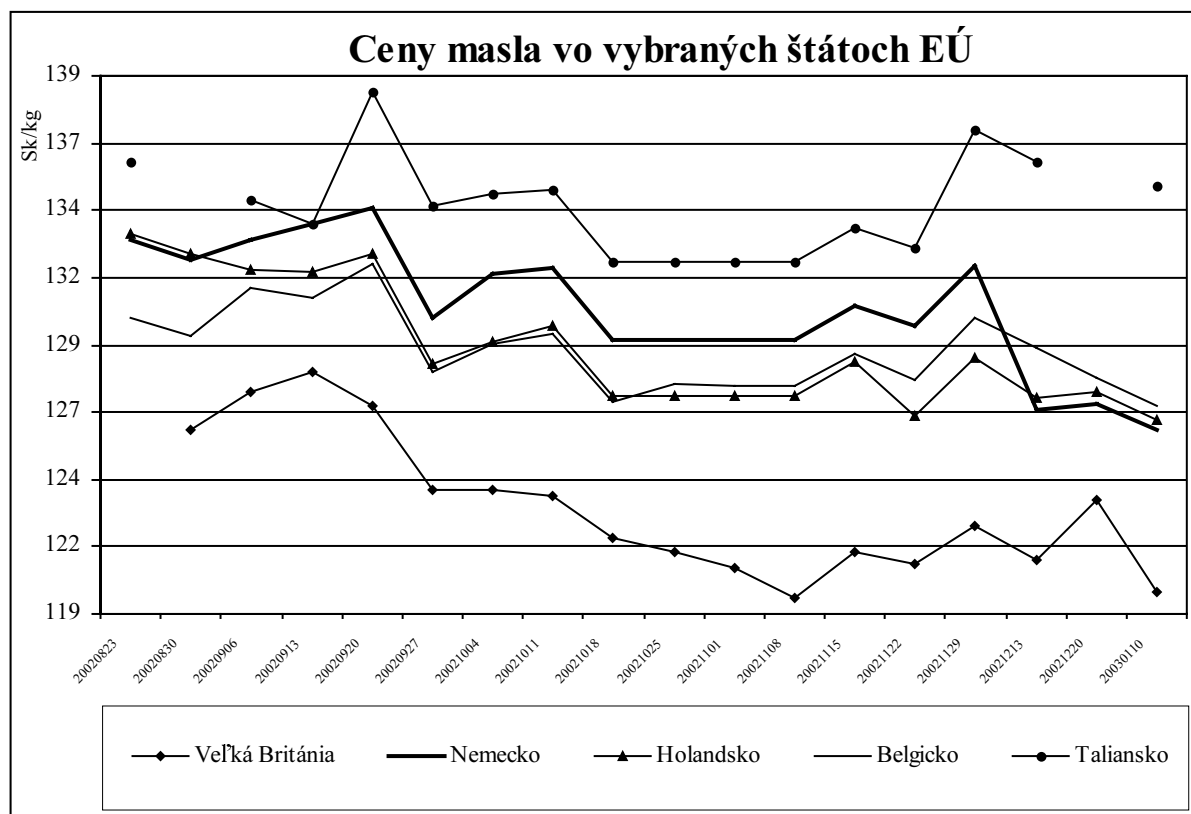
dené; cena za kg, (1 kg = 17,4 ks). ZMP prepočty za Nemecko, Holandsko (Barneveld), Belgicko (Kruishoutem) a Taliansko (Miláno); kotácie ITAVI vo Francúzsku; kotácie Dansk Andels Aeg v Dánsku. Španielsko: tr. L, pesety/tucet (poskytuje MAPA).

Ceny masla vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Španielsko
9. 8. 2002	128,17	132,91	132,91	132,07	128,73	136,43	-
16. 8. 2002	127,89	133,58	133,58	132,17	129,38	-	-
23. 8. 2002	126,36	132,92	133,14	129,99	128,11	135,77	-
30. 8. 2002	125,85	132,14	132,36	129,36	127,57	-	-
6. 9. 2002	127,27	132,91	131,82	131,08	127,05	134,42	-
13. 9. 2002	127,97	133,46	131,74	130,75	126,57	133,46	-
20. 9. 2002	126,73	134,08	132,35	132,05	128,02	138,40	-
27. 9. 2002	123,64	129,99	128,32	128,02	125,38	134,19	121,60
4. 10. 2002	123,59	131,66	129,13	129,01	125,77	134,60	-
11. 10. 2002	123,35	131,83	129,73	129,39	125,94	134,78	122,14
18. 10. 2002	121,86	129,19	127,13	126,88	123,42	132,08	132,58
25. 10. 2002	121,30	129,19	127,13	127,58	123,42	132,08	121,40
1. 11. 2002	120,71	129,19	127,13	127,50	123,42	132,08	118,49
8. 11. 2002	119,61	129,19	127,13	127,50	123,42	132,08	-
15. 11. 2002	121,30	130,42	128,34	128,63	124,59	133,34	-
22. 11. 2002	120,89	129,67	126,36	127,72	123,25	132,57	-
29. 11. 2002	122,26	131,92	128,55	130,02	125,39	136,98	119,78
13. 12. 2002	121,04	126,58	127,00	128,88	124,08	135,77	-
20. 12. 2002	123,22	126,82	127,24	127,79	124,31	-	134,44
10. 1. 2003	119,85	125,81	126,22	126,76	123,31	134,94	117,04

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj : Agra Europe



Graf: ATIS

Maslo: Z mliekarne bez DPH, ale v Nemecku z veľkoobchodu. Veľ. Británia: anglické 80 % tuk, blok, solené, zo skladu; národný priemer nebaleného výberového masla v Nemecku, Holandsku, Belgicku, Dánsku,

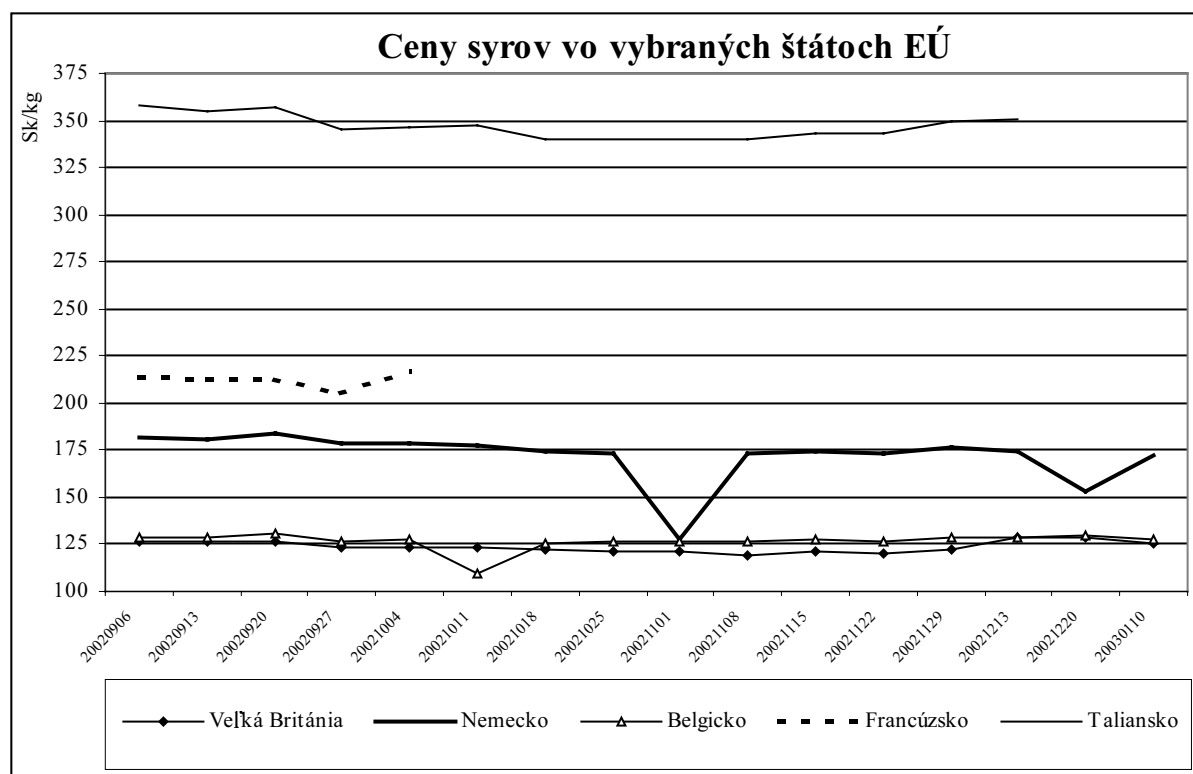
národný priemer pre stupeň I nebaleného vo Francúzsku; Miláno - cena pre jemné odstredené v Taliansku; pre Írsko zo skladu po subvencii; Španielsko: cena z výroby podľa Nariadenia č. 1547/87.

Ceny syrov vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko
9. 8. 2002	127,65	184,40	130,14	184,40	362,86
16. 8. 2002	127,37	184,89	130,75	210,99	-
23. 8. 2002	125,84	183,07	129,46	208,04	361,11
30. 8. 2002	125,34	182,00	128,70	209,86	-
6. 9. 2002	126,25	181,25	128,18	213,78	357,52
13. 9. 2002	126,94	180,39	128,64	212,68	354,96
20. 9. 2002	126,73	183,82	130,53	212,36	356,60
27. 10. 2002	123,64	178,22	126,55	205,47	345,74
4. 10. 2002	123,59	178,77	127,87	216,62	346,81
11. 10. 2002	123,35	177,95	109,59	-	347,27
18. 10. 2002	121,86	174,39	125,48	-	340,32
25. 10. 2002	121,30	173,77	126,02	-	340,32
1. 11. 2002	120,71	127,96	126,02	-	340,32
8. 11. 2002	119,61	172,95	126,72	-	340,32
15. 11. 2002	121,30	174,59	127,21	-	343,55
22. 11. 2002	120,58	173,58	126,73	-	343,65
29. 11. 2002	121,92	176,60	129,18	-	349,61
13. 12. 2002	128,18	174,42	129,00	-	350,71
20. 12. 2002	129,10	153,19	129,25	-	-
10. 1. 2003	125,58	172,72	127,47	-	348,56

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Syry: Bez DPH, z mliekarne alebo skladu. Biely Anglický Čedar 20 kg blok, zo skladu; výberový Ementál 45 % t. v. s. Nemecko (Kempten); Čedar 50

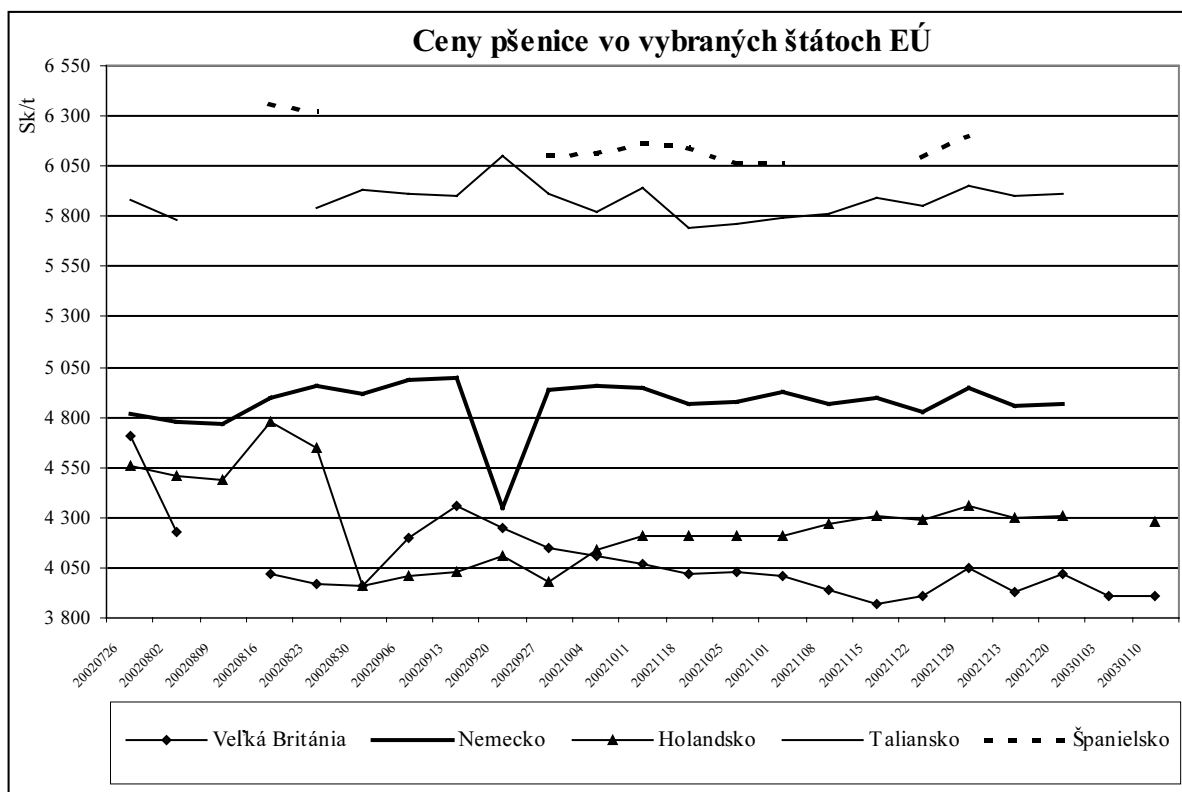
percent t. v. s. v Belgicku; Ementál 45 % t. v. s. vo Francúzsku; Parmezán v Taliansku (Miláno).

Ceny pšenice vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/t

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
16. 8. 2002	4 020	4 896	4 777	-	5 109	-	-	6 357
23. 8. 2002	3 972	4 958	4 642	-	5 164	5 847	-	6 316
30. 8. 2002	3 956	4 914	3 962	-	5 055	5 936	-	-
6. 9. 2002	4 197	4 981	4 011	-	5 047	5 912	-	-
13. 9. 2002	4 357	4 991	4 025	5 037	5 130	5 898	-	6 252
20. 9. 2002	4 247	4 347	4 109	-	-	6 098	-	-
27. 10. 2002	4 144	4 931	3 984	-	-	5 913	5 082	6 103
4. 10. 2002	4 109	4 959	4 143	-	4 963	5 826	5 098	6 113
11. 10. 2002	4 067	4 945	4 212	4 865	4 793	5 939	5 105	6 160
18. 10. 2002	4 018	4 862	4 210	4 767	4 738	5 746	5 003	6 137
25. 10. 2002	4 033	4 875	4 210	4 747	4 718	5 766	4 999	6 066
1. 11. 2002	4 013	4 924	4 210	4 747	4 697	5 791	4 999	6 058
8. 11. 2002	3 944	4 866	4 272	4 747	4 664	5 808	4 999	-
15. 11. 2002	3 868	4 892	4 313	4 750	4 671	5 888	5 075	-
22. 11. 2002	3 911	4 826	4 288	4 723	4 545	5 854	5 046	6 090
29. 11. 2002	4 053	4 944	4 362	4 805	4 653	5 955	4 994	6 201
13. 12. 2002	3 927	4 859	4 303	4 742	4 633	5 903	4 950	-
20. 12. 2002	4 020	4 868	4 311	4 751	4 642	5 914	4 960	6 224
3. 1. 2003	3 906	-	-	-	-	-	-	-
10. 1. 2003	3 910	4 924	4 277	-	4 592	5 908	4 808	6 149

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Pšenica: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Veľ. Británia: Ceny HGCA za dodanú krmnú pšenicu; Nemecko: (priemerné vybrané trhy) potrav. pšenica; Belgicko: (Brusel) potrav. pšenica, Francúzsko: (Paríž – priemer regionálnych sledo-

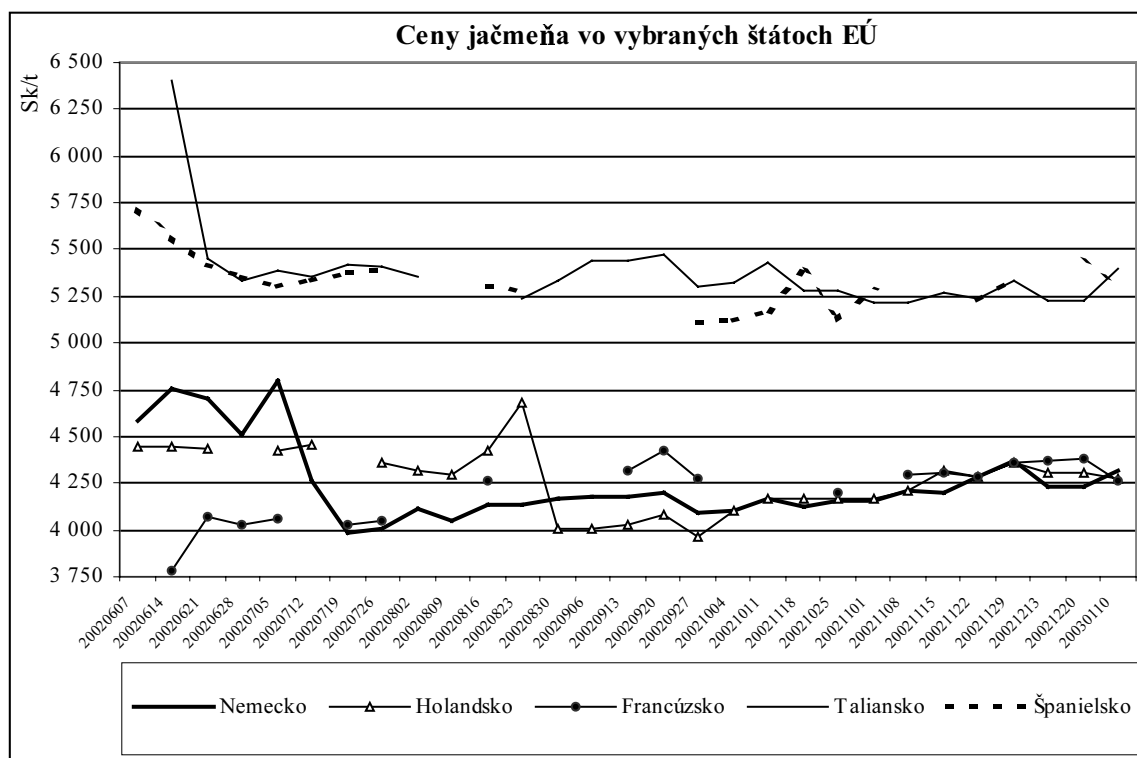
vání cien) potrav. pšenica; Taliansko: (Miláno) potrav. pšenica (priemer štyroch tried); Dánsko: (Kodaň) potrav. pšenica; Írsko: reprezentatívne ceny zo skladu; Španielsko: domáce alebo dovezené obilie pri vstupe do spracovania alebo sila – potrav. pšenica.

Ceny jačmeňa vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/t

Dátum	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
16. 8. 2002	4 140	4 423	4 467	4 268	-	-	5 303
23. 8. 2002	4 134	4 686	4 423	-	5 234	-	5 284
30. 8. 2002	4 164	4 006	4 398	-	5 334	-	-
6. 9. 2002	4 182	4 011	4 423	-	5 442	-	-
13. 9. 2002	4 176	4 025	4 434	4 322	5 446	-	5 186
20. 9. 2002	4 195	4 087	-	4 427	5 471	4 773	-
27. 10. 2002	4 097	3 963	-	4 273	5 305	4 659	5 110
4. 10. 2002	4 105	4 101	-	-	5 321	4 686	5 119
11. 10. 2002	4 166	4 170	4 549	-	5 433	4 755	5 175
18. 10. 2002	4 119	4 169	4 458	-	5 283	4 627	5 376
25. 10. 2002	4 152	4 169	4 499	4 202	5 283	4 623	5 129
1. 11. 2002	4 161	4 169	4 499	-	5 221	4 664	5 288
8. 11. 2002	4 206	4 210	4 499	4 293	5 221	4 627	-
15. 11. 2002	4 204	4 313	4 542	4 304	5 271	4 646	-
22. 11. 2002	4 288	4 288	4 516	4 288	5 241	4 590	5 223
29. 11. 2002	4 371	4 362	4 594	4 362	5 332	4 712	5 348
13. 12. 2002	4 232	4 303	4 554	4 374	5 222	4 683	-
20. 12. 2002	4 227	4 311	4 562	4 382	5 232	4 692	5 451
10. 1. 2003	4 318	4 277	-	4 260	5 398	4 654	5 284

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Jačmeň: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Veľ. Británia: Ceny HGCA za dodaný krmný jačmeň (východné Anglicko, bežný mesiac), Nemecko: priemer vybraných trhov, krmný jačmeň (priemer jarých a zimných odrôd. Belgicko: krmný jačmeň (priemer krmných odrôd), Francúzsko:

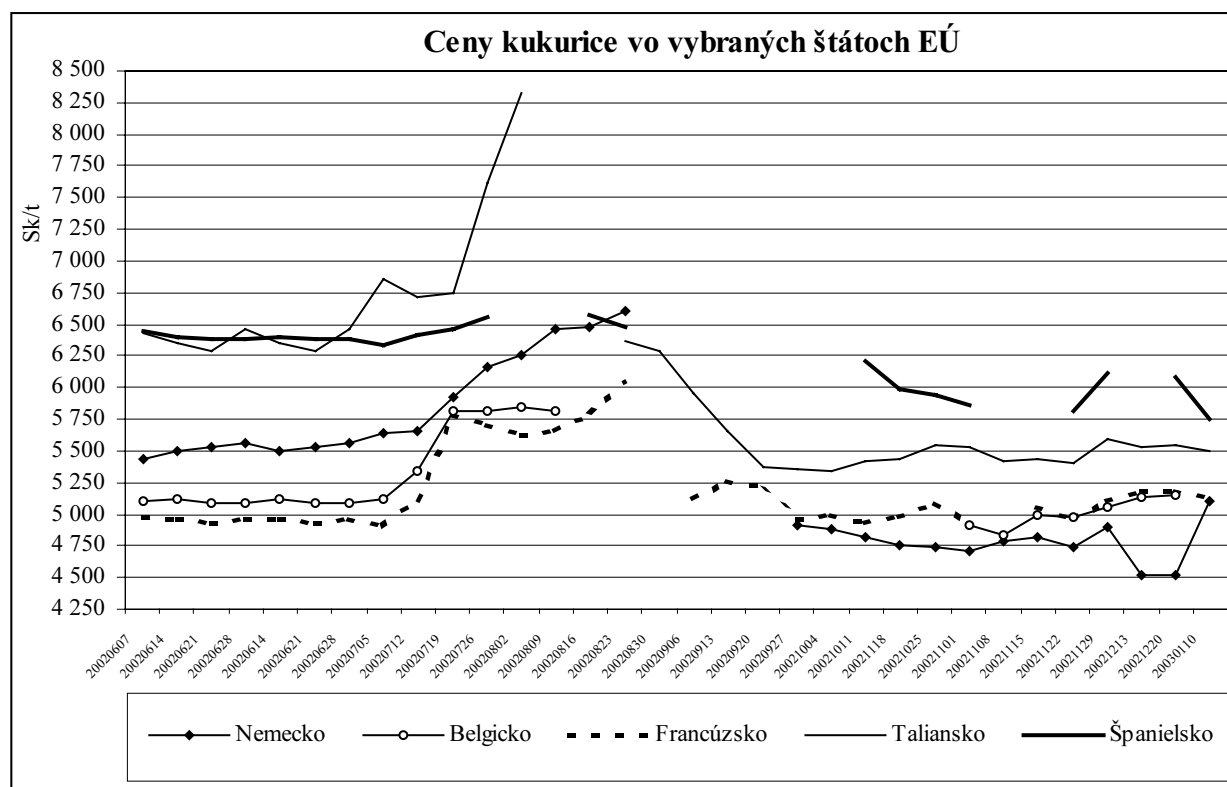
(Paríž – priemer regionálnych kotácií) krmný jačmeň bez mesačných príplatkov, Taliansko: (Miláno) - jačmeň (národný priemer), Dánsko: (Kodaň) krmný jačmeň, Španielsko: domáci alebo dovezený jačmeň pri vstupe do spracovania alebo sila (priemer jedenástich trhov).

Ceny kukurice vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/t

Dátum	Nemecko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Španielsko
9. 8. 2002	6 461	5 809	5 660	-	-
16. 8. 2002	6 471	-	5 777	-	6 572
23. 8. 2002	6 605	-	6 048	6 364	6 483
30. 8. 2002	-	-	-	6 281	-
6. 9. 2002	-	-	5 117	5 951	-
13. 9. 2002	-	-	5 263	5 651	6 383
20. 9. 2002	-	-	5 212	5 374	-
27. 10. 2002	4 906	-	4 961	5 359	6 249
4. 10. 2002	4 879	-	4 993	5 334	-
11. 10. 2002	4 818	-	4 928	5 412	6 204
18. 10. 2002	4 755	-	4 978	5 440	5 991
25. 10. 2002	4 743	-	5 089	5 543	5 938
1. 11. 2002	4 714	4 912	4 949	5 523	5 864
8. 11. 2002	4 780	4 842	-	5 420	-
15. 11. 2002	4 817	5 000	5 058	5 429	-
22. 11. 2002	4 744	4 971	4 959	5 406	5 817
29. 11. 2002	4 902	5 058	5 108	5 593	6 117
13. 12. 2002	4 512	5 138	5 176	5 535	-
20. 12. 2002	4 520	5 148	5 186	5 546	6 075
10. 1. 2003	5 111	-	5 136	5 493	5 747

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Kukurica: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Veľ. Británia - priemerná cena ex-farm pre kŕmny ovos (namiesto kukurice siatej), Nemecko: (priemerné vybrané trhy), Belgicko: (Brusel), Francúzsko: (Paríž – priemer regionálnych kotácií),

Taliansko: (Miláno) kukurica siata (národný priemer troch odrôd); Írsko: reprezentatívne ceny zo skladu; Španielsko: domáca a/alebo dovezená kukurica pri vstupe na spracovanie alebo do sila, (priemer desiatich trhov).

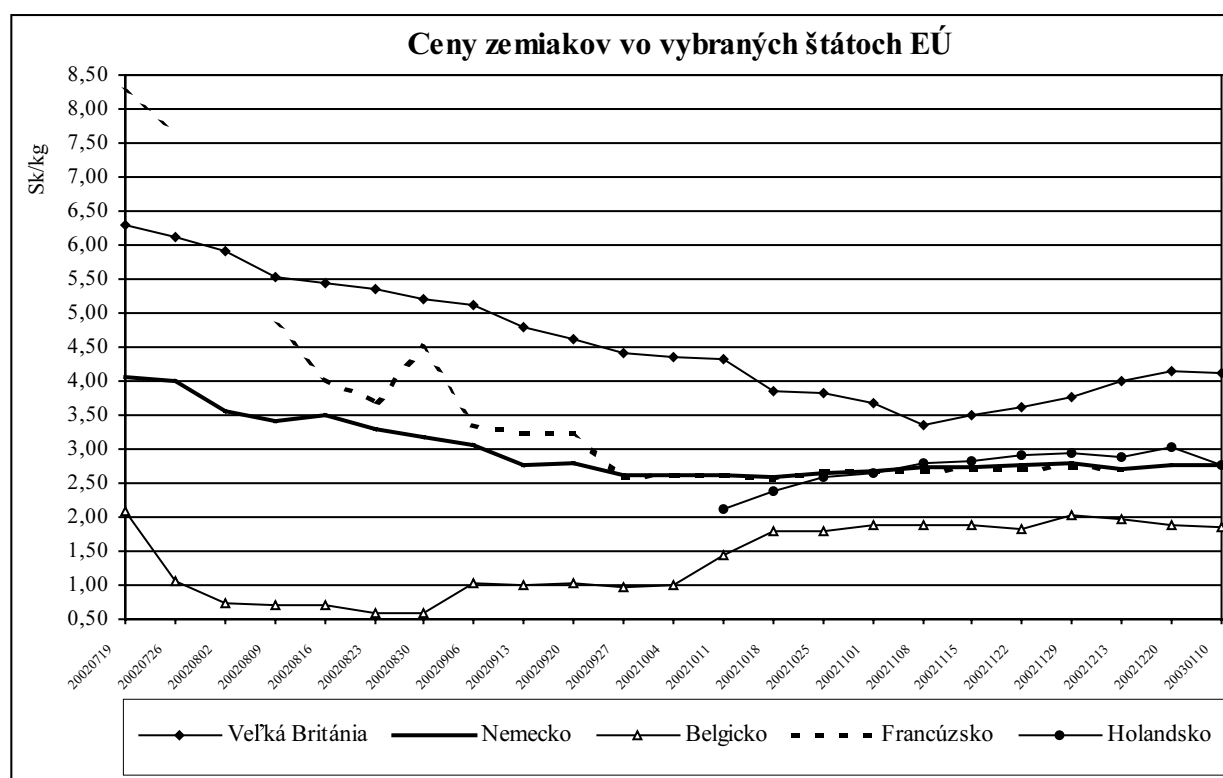
Ceny zemiakov vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Dánsko	Írsko
9. 8. 2002	5,54	3,42	-	0,70	4,78	-	-
16. 8. 2002	5,45	3,51	-	0,71	4,03	-	21,01
23. 8. 2002	5,34	3,29	-	0,60	3,72	-	19,71
30. 8. 2002	5,22	3,17	-	-	-	-	-
6. 9. 2002	5,12	3,07	-	-	-	-	-
13. 9. 2002	4,78	2,77	-	-	-	-	-
20. 9. 2002	4,63	2,79	-	-	-	-	-
27. 10. 2002	4,40	2,60	-	0,99	2,60	3,67	12,93
4. 10. 2002	4,35	2,61	-	0,99	2,61	3,68	12,44
11. 10. 2002	4,32	2,62	2,11	1,43	2,61	3,69	12,46
18. 10. 2002	3,85	2,60	2,37	1,78	2,56	3,61	12,21
25. 10. 2002	3,81	2,65	2,58	1,80	2,68	3,61	12,21
1. 11. 2002	3,67	2,67	2,63	1,88	2,68	3,61	12,21
8. 11. 2002	3,36	2,72	2,79	1,88	2,68	3,61	12,14
15. 11. 2002	3,49	2,75	2,81	1,90	2,71	3,65	13,37
22. 11. 2002	3,63	2,76	2,90	1,82	2,69	3,63	13,29
29. 11. 2002	3,76	2,78	2,95	2,02	2,74	3,69	13,49
13. 12. 2002	3,99	2,72	2,87	1,98	2,72	3,66	13,40
20. 12. 2002	4,14	2,75	3,03	1,88	-	-	14,65
10. 1. 2003	4,11	2,77	2,75	1,86	2,70	3,19	14,53

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Zemiaky: Bez DPH. Veľ. Británia: Priemer cien ex-farm, bez odhadu ceny vriec (všetky zemiaky, kotácia PMB); Nemecko: cena výrobcov na konci týždňa, trieda 2 + 3, bez nákladov na balenie, zo skladu; Belgicko: cena výrobcov pre Bintje, Brusel; veľkoobchodná cena pre Bintje v Holan-

dsku (Rotterdam); Francúzsko: región Arras; Dánsko: región Jutland; Írsko: priemerná cena doma pestovaných odrôd na Dublinskom veľkoobchodnom trhu, Kerrs pink, Records, Rooster, alebo skoré: Home Guard, British Queen.

Dokončenie zo strany 2

Export ružiakov do Ruska bol stabilný. Producenti zemiakov hľadali kupcov na tovar horšej kvality, ktorý chceli v pretlaku ponuky predať za nižšie ceny. Iba špeciálne odrody, napr. Charlotte, ktorých ponuka je nižšia, mali v poslednom období pevnejšie ceny. Trh so zemiakmi vo Francúzsku sa ocitol v sezóne 2002/03 v ťažkej situácii. Minuloročná úroda bola o 8 % vyššia ako v roku 2001, spotreba zemiakov však naďalej klesá. V obchodoch s potravinami si kúpili spotrebitelia v porovnaní s rokom 2001 minulý rok o 1,4 % zemiakov menej. Predaj a spotreba zemiakov sa už v roku 2001 znížili celkovo o 5,5 %. Francúzsky producenti a spracovatelia zemiakov začali

v októbri 2002 reklamnú kampaň s cieľom zvýšiť spotrebu zemiakov, zatiaľ však so žiadnym úspechom. Od polovice decembra minulého roka odbyt zemiakov na konzum aj na spracovanie opäť klesol. Najvyšší dopyt bol po odrodách s pevnou šupkou, o ktoré bol záujem najmä v Nemecku. Export francúzskych zemiakov bol relatívne dobrý. Pozoruhodnú úroveň dosiahol export do stredomorských štátov a Ruska, ktoré boli hlavnými odberateľmi. Ceny konzumných zemiakov vo Francúzsku, hlavne baleného tovaru, sa tak v polovici decembra upevnili. Výnimkou bolo iba nadmerné zásobenie trhu zemiakmi určenými na fritovanie.

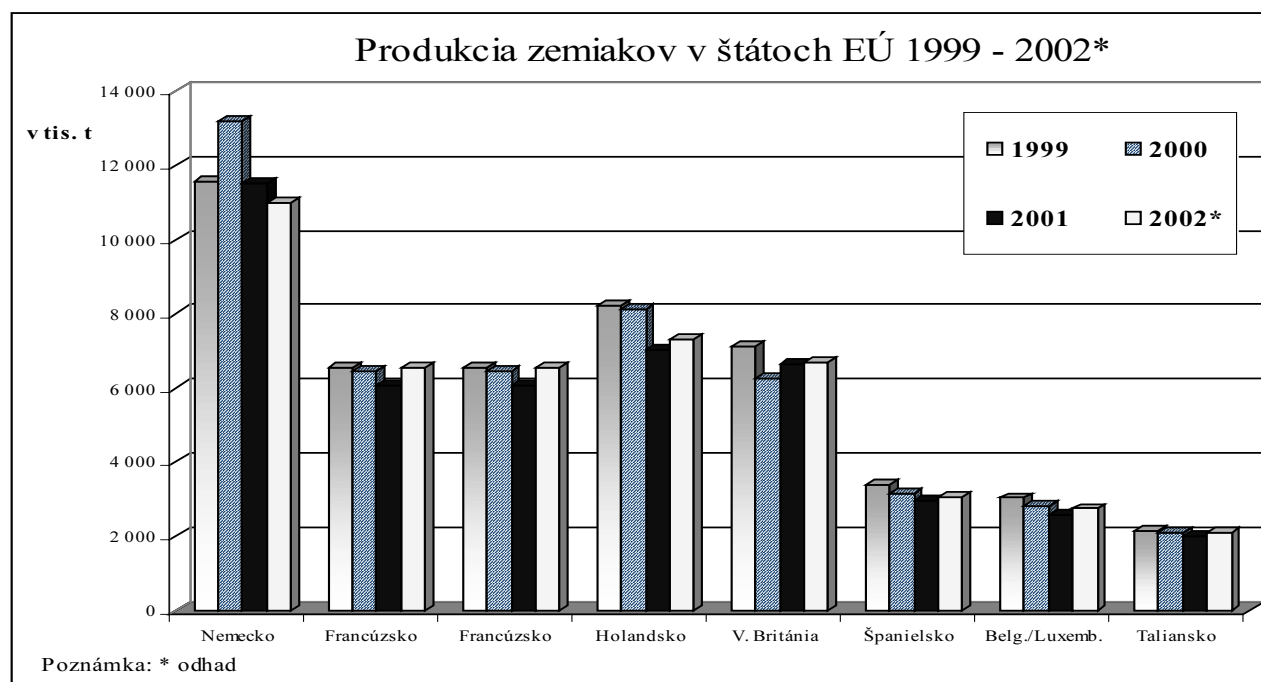
ATIS/AgE Bonn

Produkcia zemiakov v Európskej únii 1996 – 2002

v tis. t

	1998	1999	2000	2001	2002*	2002/01 (%)
Nemecko	11 338	11 568	13 193	11 503	10 975	-4,6
Francúzsko	6 053	6 525	6 434	6 078	6 550	7,8
Taliansko	2 320	2 136	2 112	2 006	2 100	4,7
Holansko	5 249	8 221	8 127	7 015	7 300	4,1
Belgicko/Luxembursko	2 436	3 026	2 815	2 584	2 740	6,0
V. Británia	6 451	7 124	6 252	6 647	6 689	0,6
Írsko	482	559	400	457	410	-10,3
Dánsko	1 456	1 502	1 645	1 567	1 462	-6,7
Grécko	920	867	873	920	1 025	11,4
Španielsko	3 247	3 367	3 138	2 957	3 062	3,6
Portugalsko	1 172	893	686	648	717	10,6
Rakúsko	647	712	695	695	716	3,0
Fínsko	591	791	785	733	730	-0,4
Švédsko	1 199	991	968	970	970	0,0
EÚ (15)	43 561	48 282	48 123	44 780	45 446	1,5

Zdroj: AgE Bonn, * - odhad



Graf: ATIS

Klesá výskyt BSE v Európe

Výskyt BSE v EÚ si zachováva klesajúci trend, vlni sa znížil celkový počet nových prípadov nielen vo Veľkej Británii, ale aj v ostatných členských krajinách EÚ. Podľa posledných údajov Európskej komisie bolo vlni zistených v EÚ 1 797 prípadov v porovnaní s 2 162 prípadmi v roku 2001.

Výnimkou bolo iba Španielsko, Írsko a Holandsko, kde sa v minulom roku zvýšil výskyt BSE. Vo Veľkej Británii bol zaznamenaný od roku 1988 prvý pokles vo výskyte BSE. V krajinách mimo EÚ (vrátane Izraela) došlo tiež k poklesu z 55 prípadov v roku 2001 na 39 prípadov v roku 2002.

ATIS/AgE

Holandsko prestane platiť za nútenú porážku

Holandské ministerstvo poľnohospodárstva oznámilo, že od marca 2003 prestane vyplácať kompenzácie za nútenú porážku celého stáda hovädzieho dobytku v prípade pozitívneho nálezu BSE. Kompenzácia bude poskytnutá iba v prípade zvierat narodených v rovnakom roku a teliat narodených v posledných dvoch rokoch.

Od júla 2001 mali holandskí farmári možnosť výberu v prípade nálezu infikovaného zvieratá, neexistoval striktný príkaz na porážku celého stáda. Všetci farmári si však z obáv pred problémami s predajnosťou dobytku vybrali úplnú likvidáciu chovu.

ATIS/AgE

Nárast exportu do Austrálie

Austrália, ktorá patrí medzi najväčších exportérov obilia, zvýšila svoju pôvodnú objednávku pšenice z Veľkej Británie na 150 tis. t. Prvé dodávky by mali doraziť už koncom tohto mesiaca, ďalšie sa očakávajú vo februári a v marci. Je to neobvyklá situácia, pretože Aus-

trália je tradičným dodávateľom poľnohospodárskeho tovaru do Veľkej Británie. Katastrofálne sucho spôsobilo v Austrálii pokles produkcie pšenice z 24 mil. t v roku 2001 na 10 mil. t v roku 2002.

ATIS/AgE

Subvencie v Južnej Kórei

Juhokórejské ministerstvo hospodárstva vypláti v nasledujúcich troch rokoch okolo 2 530 USD/ha pre farmárov, ktorí budú namiesto ryže a ostatných obilnín pestovať iné plodiny. Do-
tačný program sa bude vzťahovať na 27,5 tis.

ha (2,6 %) z celkovej plochy, na ktorej sa v súčasnosti pestuje ryža. Južná Kórea tak reaguje na záväzky vyplývajúce z jej členstva vo WTO.

ATIS/AgE

Farmári vo východnom Nemecku dostali odškodnenie

Nemecké ministerstvo poľnohospodárstva vyplátilo farmárom vo východnom Nemecku náhradu škôd utrpených počas vlnajších povodní spôsobených riekou Labe. Odškodnenie dostalo 399 farmárov v celkovej výške 20 mil. EUR. Ďalším 92 farmárom bolo vyplatených 4,23 mil. EUR na zabránenie ich bankrotu.

Podľa regionálnych orgánov bolo zdržanie pri vyplácaní finančných prostriedkov spôsobené podhodnotením škôd spôsobených povodňami. Dlhodobý nepriaznivý vplyv povodní sa bude v niektorých regiónoch prejavovať aj v tomto roku.

ATIS/AgE

Vydavateľ: VUEPP – ATIS: Agrárne trhové informácie Slovenska Trenčianska 55 824 80 Bratislava	Redakcia: Ing. Katarína Prachárová Telef.: 02/58 243 351 Fax: 02/53 417 870, 53 418 147 e-mail: prachar@vuepp.sk ISSN 1335-3004	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné.
Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VUEPP - ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.		